

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пункт 3.2 Положения о персонале (измененный текст)

Генеральный Секретарь устанавливает план выплаты надбавок на детей в соответствии с условиями, изложенными в пункте 1 приложения IV к настоящему Положению.

Генеральный Секретарь также устанавливает условия выдачи пособий на образование сотрудникам, которые работают за пределами своей признанной родины и дети-иждивенцы которых в возрасте до 21 года проходят полный курс в школах, в университетах или в таких других учебных заведениях, которые, по мнению Генерального Секретаря, в дальнейшем облегчат приспособление детей к условиям в признанной родине сотрудников. Максимальная сумма пособия устанавливается в 400 долл. в год на каждого из детей. Один раз в течение учебного года могут оплачиваться путевые расходы детей при проезде от места службы сотрудников к месторасположению учебных заведений и обратно по маршруту, одобренному Генеральным Секретарем, но в размере, не превышающем стоимости проезда с родины на место службы.

Генеральный Секретарь устанавливает также условия, на которых пособия на образование предоставляются сотрудникам, служащим в стране, язык которой отличается от их языка, и вынужденным платить за обучение родному языку детей-иждивенцев, посещающих местные школы, в которых преподавание ведется не на их родном языке.

Генеральный Секретарь может решать в каждом отдельном случае, распространяются ли надбавки на детей или пособия на образование на приемных детей и на пасынков и падчериц.

(Упразднить в приложении IV пункты 2 и 3; сделать пункт 4 пунктом 2).

975 (X). Учреждение Комитета по пересмотру системы окладов, надбавок и пособий Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады³⁰ Генерального Секретаря, касающиеся коррективов к окладам, надбавкам на дороговизну и пособиям на иждивенцев, и соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его двадцать втором и двадцать третьем докладах³¹ Генеральной Ассамблее, представленных на ее десятой сессии,

считая, что система окладов, надбавок и пособий, принятая в Организации Объединенных Наций и основанная на обследовании, производившемся в 1949 году, должна быть пересмотрена в целях выяснения того, какие изменения могут быть в ней сделаны в результате опыта, приобретенного со времени вступления в силу системы,

принимая во внимание, что Организация Объединенных Наций и большинство специализированных учреждений выработали общую систему окладов и надбавок,

1. *постановляет* учредить Комитет в составе одиннадцати экспертов, назначаемых правительствами, для полного пересмотра системы окладов, надбавок и пособий Организации Объединенных Наций и для представления доклада о своих заключениях и рекомендациях Генеральной Ассамблее на ее одиннадцатой сессии;

2. *просит* правительства Аргентины, Дании, Египта, Индии, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соеди-

³⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, документы A/C.5/632 и A/C.5/636.

³¹ Там же, документы A/3038 и A/3039.

ненных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции назначить по одному эксперту для работы в этом Комитете;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации с главами специализированных учреждений, обратиться к двум государствам, состоящим членами сотрудничающих учреждений, но не Организации Объединенных Наций, с просьбой назначить по одному эксперту в качестве членов этого Комитета.

4. *приглашает* специализированные учреждения сотрудничать в указанном пересмотре;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации с одиннадцатью соответствующими правительствами, назначить срок созыва указанного Комитета и предоставить для его работы необходимое обслуживание и помещения;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить доклад этого Комитета специализированным учреждениям;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю и главам специализированных учреждений представить замечания, которые они могут пожелать сделать, к докладу этого Комитета до рассмотрения его Генеральной Ассамблеей на ее одиннадцатой сессии.

557-е пленарное заседание,
15 декабря 1955 г.

976 (X). Надбавка на дороговизну и пособия на иждивенцев в Центральном учреждениях

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады³⁰ Генерального Секретаря относительно надбавки на дороговизну и пособий на иждивенцев и рекомендации по ним Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его двадцать втором и двадцать третьем докладах³¹ десятой сессии Генеральной Ассамблеи,

считая, что в связи с этими пособиями необходимо принять временные меры впредь до рассмотрения доклада Комитета, учрежденного согласно резолюции 975 (X) для пересмотра системы окладов, надбавок и пособий Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что зачеты на иждивенцев, утвержденные в качестве временной меры резолюцией 894 (IX) от 17 декабря 1954 г., должны попрежнему выплачиваться с 1 января по 31 декабря 1956 г. сотрудникам, работающим в Центральном учреждениях и в Вашингтоне (Округ Колумбия);

2. *постановляет*, в качестве временной меры в 1956 году, увеличить выплачиваемую в настоящее время не зачитываемую для пенсии временную надбавку на дороговизну, применяемую к окладам (брутто) сотрудников в Центральном учреждениях и в Вашингтоне, с 7,5 процента до 10 процентов, с минимумом в 400 долл. (брутто) и максимумом в 1 000 долл. (брутто).

557-е пленарное заседание,
15 декабря 1955 г.

977 (X). Создание и содержание Мемориального кладбища Организации Объединенных Наций в Корею

Генеральная Ассамблея,

желая почтить память всех тех, кто, в ответ на призыв Организации Объединенных Наций, отдал

свою жизнь, сопротивляясь агрессии в Корее и защищая дело мира и свободы,

отмечая, что на кладбище в Тангтоке близ Пусана, в Корейской Республике, находится около двух тысяч могил с останками военнослужащих, сражавшихся в вооруженных силах Организации Объединенных Наций,

отмечая далее, что до настоящего времени уход за этим кладбищем обеспечивался Командованием Организации Объединенных Наций, но что еще не были приняты меры для обеспечения постоянного содержания этого кладбища,

1. *постановляет* сделать кладбище в Тангтоке Мемориальным кладбищем Организации Объединенных Наций в Корее в честь погибших и содержать его как таковое;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю, по консультации с комитетом в составе представителей стран, имеющих еще могилы на этом кладбище:

а) принять меры к заключению соглашения с Корейской Республикой, чтобы обеспечить постоянное пользование участком Мемориального кладбища, и

б) принять все меры, необходимые для учреждения и содержания кладбища на постоянной основе;

3. *уполномочивает* Генерального Секретаря предусмотреть в бюджете Организации Объединенных Наций необходимые средства для этой цели.

557-е пленарное заседание,
15 декабря 1955 г.

978 (X). Дополнительная смета на 1955 финансовый год

Генеральная Ассамблея постановляет, что на 1955 финансовый год сумма в 46 963 800 долларов США, ассигнованная согласно резолюции 890 (IX) от 17 декабря 1954 г., увеличивается на 3 264 200 долл. следующим образом:

	Суммы, ассигнованные согласно резолюции 890 (IX), со внесенными в них изменениями	Дополнительные ассигнования (увеличение или сокращение) (в долл.)	Пересмотренные суммы ассигнований
А. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ			
Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов			
Разделы			
1. Генеральная Ассамблея, ее комиссии и комитеты	502 700	87 300	590 000
2. Совет Безопасности, его комиссии и комитеты	—	89 000	89 000
3. Экономический и Социальный Совет, его комиссии и комитеты	150 600	—(600)	150 000
3а. Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам	27 200	—	27 200
3б. Региональные экономические комиссии	101 700	2 500	104 200
4. Совет по Опек, его комиссии и комитеты	100 000	—(9 000)	91 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ I	882 200	169 200	1 051 400
Часть II. Специальные миссии и связанная с ними деятельность			
5. Специальные миссии и связанная с ними деятельность	1 776 100	—(40 100)	1 736 000
5а. Бюро Организации Объединенных Наций по обслуживанию на местах	484 000	39 000	523 000
ИТОГО ПО ЧАСТИ II	2 260 100	—(1 100)	2 259 000
Часть III. Центральные учреждения, Нью-Йорк			
6. Секретариат Генерального Секретаря	2 116 750	8 250	2 125 000
6а. Канцелярия вице-секретарей без департамента	76 650	13 350	90 000
7. Департамент по делам политическим и Совета Безопасности	657 300	—(32 300)	625 000
7а. Секретариат Военно-штабного комитета	109 200	4 800	114 000
8. Экономический и Социальный Совет	3 679 500	—(169 500)	3 510 000
9. Департамент по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях	859 200	—(24 200)	835 000
10. Департамент информации	2 534 000	—	2 534 000
10а. Секция обслуживания посетителей	290 000	—(70 000)	220 000
11. Департамент конференций	6 224 600	—	6 224 600
11а. Библиотека	489 000	—(7 000)	482 000